



*Ministero delle Infrastrutture  
e dei Trasporti*

DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI, LA NAVIGAZIONE,  
GLI AFFARI GENERALI ED IL PERSONALE  
**DIREZIONE GENERALE PER LA MOTORIZZAZIONE**  
**DIVISIONE 5**

Via G. Caraci, 36 - 00157 ROMA  
Prot. 20586/8.7.6

Roma, 11 settembre 2015

Direzioni Generali Territoriali  
Loro sedi

Uffici Motorizzazione Civile  
Loro sedi

Regione siciliana  
Assessorato turismo comunicazione e trasporti  
Servizio comunicazioni e trasporti  
Dipartimento trasporti e comunicazioni  
Palermo

Regione autonoma Friuli Venezia Giulia  
Direzione Centrale Pianificazione  
Sezione Logistica e trasporto merci  
Via Giulia, 75/1  
34126 Trieste

Provincia autonoma di Bolzano  
Ripartizione traffico e trasporti  
Via Crispi, 8  
Bolzano

Provincia autonoma di Trento  
Motorizzazione civile  
Lungadige S. Nicolò, 14  
Trento

Regione Valle d'Aosta  
Ufficio Motorizzazione  
Località Grand Chemin, 36  
11020 Aosta

U.R.P.  
SEDE

Oggetto: Decisione 1/2013 del Comitato dei Trasporti Terrestri Comunità-Svizzera del 6 dicembre 2013. Direttiva 2003/59/CE.

Ai sensi dell'articolo 52, paragrafo 6, dell'accordo fra la Comunità europea e la Confederazione svizzera sul trasporto di merci e di passeggeri su strada e per ferrovia, la Svizzera "*applica disposizioni legali equivalenti*" alla direttiva 2003/59/CE, in materia di formazione dei conducenti professionali. Conseguentemente, l'Italia e la Svizzera riconoscono reciprocamente i titoli attestanti l'avvenuta qualificazione iniziale e formazione periodica dei conducenti professionali.

Tanto premesso, sulla base del suddetto accordo e, a seguito di scambio di note tra questa Amministrazione ed il competente Ufficio federale delle strade USTRA, si estende anche alle carte di qualificazione del conducente rilasciate in Svizzera lo stesso regime giuridico previsto per i documenti attestanti la qualificazione CQC ai sensi della direttiva 2003/59/CE rilasciati dagli altri Stati dell'Unione europea e dello Spazio economico europeo.

Si allega fac simile della carta di qualificazione del conducente rilasciata dalla Confederazione svizzera.

Firmato            Il Direttore Generale  
Dott. Arch. Maurizio Vitelli

FF



Fahrerqualifizierungsnachweis - Carte de qualification  
de conducteur - Carta di qualificazione del  
conducente - Carta da qualificaziun dal manischunz -  
Driver qualification card

CH



1. **Sample**  
2. **Angela**  
3. 1.1.1979 Bern BE  
4a. 01.09.2009 4c. BE 4d. AA000<<  
5a. 000123456789003 5b. 005

7. A. Sample

9. C D1



## SPECIMEN

1. Name - Nom - Cognome - Surname
2. Vorname - Prénom - Nome - First name
3. Geburtsdatum, Heimatort - Date de naissance, lieu d'origine - Data di nascita, luogo d'origine - Date of birth, place of origin
- 4a. Gültig ab - Valable dès le - Valido dal - Valid from
- 4c. Ausstellende Behörde - Autorité d'émission - Autorità di rilascio - Issued by
- 4d. Rollingsnummer - Numéro d'ébauche - Numero di identificazione del materiale - Blank card No
- 5a. Führerausweisnummer - Numéro de permis - Numero della licenza - Licence No
- 5b. Seriennummer - Numéro de série - Numero di serie - Serial No
9. Kategorie - Catégorie - Categoria - Category
10. Gemeinschaftscode - Code communautaire - Codice comunitario - Community code

9. 10.  
C 95. 31.08.2019  
D1 95. 31.08.2018



01